

Подарунки зарубіжних делегацій – учасників III з'їзду фармацевтів України 1979 р.



Комуз – музичний струнний щипковий інструмент народів Середньої Азії, Казахстану та Південного Сибіру. Завдовжки близько 1 метра, має корпус грушовидної або мигдалевидної форми. Зазвичай у комуза три струни, але в експозиції музею історії НФаУ представлено два двострунних комуза, що, очевидно, притаманне для Казахстану, де розповсюджений інший інструмент – кобиз, що нагадує скрипку. Інструменти прикрашені інкрустацією та випалюванням. На одному з них – зображення гірського барана архара і напис: «III з'їзду фармацевтів Української РСР від аптечних працівників Казахстану».

**Подарки зарубежных делегаций – участников III съезда фармацевтов
Украины 1979 г.**

Комуз – музыкальный струнный щипковый инструмент народов Средней Азии, Казахстана и Южной Сибири. Длиной около 1 метра, имеет корпус грушевидной или миндалевидной формы. Обычно у комуза три струны, но в экспозиции Музея истории НФаУ представлены два двухструнных комуза, что, видимо, характерно для Казахстана, где бытует другой двухструнный инструмент – кобыз, напоминающий скрипку. Инструменты украшены инкрустацией и выжиганием. На одном из них – изображение горного барана архара и надпись: «III съезду фармацевтов Украинской ССР от аптечных работников Казахстана».

**Gifts of foreign delegations – participants of the III Congress of pharmacists
of Ukraine, 1979**

Komuz is a stringed musical instrument of the peoples of Central Asia, Kazakhstan and southern Siberia. With a length of about 1 meter, has the body pear-shaped or almond-shaped form. Usually komuz has three strings, but in the Museum of the history of Pharmacy komuz with two strings is presented, which is obviously inherent in Kazakhstan, where another instrument kobyz that resemble a violin is spread. The instruments are decorated with incrustation and burning. One of them has the image of mountain sheep argali and the inscription: "To the third Congress of the pharmacists of the Ukrainian SSR from the pharmacy workers of Kazakhstan".